



Briuselis, 2025 m. rugsėjo 25 d.
(OR. en)

13254/25

Tarpinstitucinė byla:
2025/0293 (NLE)

ENV 893
CLIMA 370

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. rugsėjo 25 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2025) 522 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi devintojoje Susitarimo dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo šalių susitikimo sesijoje, dėl Susitarimo 3 priedo 1 lentelės pakeitimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 522 final.

Pridedama: COM(2025) 522 final



Briuselis, 2025 09 25
COM(2025) 522 final

2025/0293 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi devintojoje Susitarimo
dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo šalių susitikimo
sesijoje, dėl Susitarimo 3 priedo 1 lentelės pakeitimo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi devintojoje Susitarimo dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo (AEWA) šalių susitikimo sesijoje, dėl numatomo Susitarimo 3 priedo 1 lentelės pakeitimo priėmimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Susitarimas dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo

AEWA siekiama išsaugoti migruojančius vandens paukščius ir jų buveines Afrikoje, Europoje, Artimuosiuose Rytuose, Vidurinėje Azijoje, Grenlandijoje ir Kanados Arktiniame salyne.

Pagal Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvenciją parengtas ir pagal Jungtinių Tautų aplinkos programą administruojamas AEWA vienija valstybes ir platesnę tarptautinę išsaugojimo srityje dirbančią bendruomenę siekiant nustatyti koordinuotą migruojančių vandens paukščių išsaugojimo ir valdymo tvarką visame jų migravimo areale.

Susitarimas įsigaliojo 1999 m. lapkričio 1 d. Nuo 2005 m. spalio 1 d. ES yra šio susitarimo susitariančioji šalis⁽¹⁾. Šiuo metu yra 85 susitariančiosios šalys: 46 Eurazijoje (įskaitant ES) ir 39 Afrikoje. Susitarimo šalys – 24 ES valstybės narės⁽²⁾.

Direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (Paukščių direktyva)⁽³⁾ yra ES teisės priemonė, kuria įgyvendinami Susitarime nustatyti įpareigojimai. Paukščių direktyva siekiama apsaugoti visų rūšių laukinius paukščius, natūraliai paplitusius gamtoje valstybių narių europinėje teritorijoje, kuriai taikoma Sutartis. Ji apima šių rūšių apsaugą ir išsaugojimą ir nustato jų naudojimo taisykles.

2.2. Šalių susitikimas

Šalių susitikimas – pagrindinis sprendimus pagal Susitarimą priimančias organas. Jis turi įgaliojimus peržiūrėti Susitarimo priedus ir yra šaukiamas kas trejus metus. Kiekviena šalis turi vieną balsą, tačiau regioninės ekonominės integracijos organizacijos, kaip antai ES, balsuodamos turi tiek balsų, kiek jų valstybių narių yra Susitarimo šalys. Bet kokie priedų pakeitimai turi būti priimami dviejų trečdalių susitikime dalyvaujančių šalių balsų dauguma.

Devintasis Susitarimo šalių susitikimas įvyks 2025 m. lapkričio 11–15 d. Bonoje (Vokietija).

2.3. Numatomas aktas

Per devintąjį šalių susitikimą 2025 m. lapkričio 11–15 d. numatoma priimti Rezoliuciją Nr. 9.xx dėl AEWA priedų pakeitimų pagal Susitarimo X straipsnio 5 dalį (toliau – numatomas aktas) priėmimo.

⁽¹⁾ 2005 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimas 2006/871/EB dėl Susitarimo dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo sudarymo Europos bendrijos vardu. OL L 345, 2006 12 8, p. 24.

⁽²⁾ Prie Susitarimo neprisijungusios trys valstybės narės: Austrija, Lenkija ir Malta.

⁽³⁾ OL L 20, 2010 1 26, p. 7, <https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:020:0007:0025:LT:PDF>.

Numatomo akto tikslas – iš dalies pakeisti Susitarimo 2 priedą, Susitarimo 3 priede pateiktą AEWA veiksmų planą ir 3 priedo 1 lentelę. 2 priede pateikiamas migruojančių vandens paukščių, kuriems taikomas Susitarimas, sąrašas, o 3 priede nurodomi veiksmai, kurių šalys turi imtis dėl prioritetinių rūšių. Prioritetinės rūšys įtrauktos į 3 priedo 1 lentelę pagal tam tikrus toje pačioje lentelėje nustatytus kriterijus.

Susitarimo II straipsnyje nustatyta: „Šalys imasi koordinuotų veiksmų migruojančių vandens paukščių rūšių tinkamai išsaugojimo būklei išlaikyti arba atkurti. Tuo tikslu, vadovaudamosi savo nacionaline jurisdikcija, jos taiko III straipsnyje nurodytas priemones ir imasi konkrečių veiksmų, nustatytų šio Susitarimo IV straipsnyje numatytame Veiksmų plane.“

Numatomas aktas įsigalios visoms šalims (išskyrus šalis, kurios padarė išlygą) ir taps joms privalomas devyniasdešimtą dieną nuo jo priėmimo šalių susitikime dienos. Per devyniasdešimties dienų laikotarpį bet kuri šalis, apie tai raštu pranešusi depozitarui, gali padaryti išlygą dėl bet kurio priedo pakeitimo.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI EUROPOS SĄJUNGOS VARDU

Numatomame akte teikiamus Susitarimo 2 priedo, AEWA veiksmų plano 3 priedo ir 3 priedo 1 lentelės pakeitimus pasiūlė Jungtinė Karalystė⁽⁴⁾, remdamasi AEWA techninio komiteto rekomendacijomis:

- (1) Siūlomi 2 priedo ir 3 priede pateikto AEWA veiksmų plano pakeitimai atitinka Paukščių direktyvą, kuri yra ES teisinė Susitarimo įgyvendinimo priemonė, ir dėl jų tos direktyvos keisti nereikia. Šie pakeitimai, daugiausia grindžiami mokslo pažanga ir atsargumo principu, bus aptarti su valstybėmis narėmis atitinkamoje Gamtos direktyvų ekspertų grupėje ir Tarybos darbo grupėse. Juos ES vardu gali patvirtinti Komisija pagal 2005 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimo 2006/871/EB dėl Susitarimo dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo sudarymo Europos bendrijos vardu 3 straipsnio 1 ir 3 dalis.
- (2) Siūlomi 3 priedo 1 lentelės pakeitimai apima tam tikrų rūšių populiacijų kategorijų keitimą, atsižvelgiant į duomenis, surinktus rengiant 9-ąją AEWA apsaugos būklės ataskaitą.

Dauguma siūlomų pakeitimų atitinka Paukščių direktyvą, kuri yra ES teisinė Susitarimo įgyvendinimo priemonė, ir dėl jų tos direktyvos keisti nereikia. Juos ES vardu gali patvirtinti Komisija pagal Tarybos sprendimo 2006/871/EB 3 straipsnio 1 ir 3 dalis.

Tačiau su vienos rūšies populiacijos įtraukimu į sąrašą susijęs pakeitimas neatitinka tam tikrų ES teisės aktų (Paukščių direktyvos). Šis pakeitimas susijęs su Vakarų Europos ir Vakarų Afrikos jūrinių sėjikų (*Pluvialis squatarola squatarola*) populiacijos perkėlimu iš 1 lentelės B skilties 2 kategorijos e punkto į A skilties 1 kategorijos b punktą. Numatytas jūrinių sėjikų populiacijos pakeitimas reiškia, kad pagal Susitarimą nebebūtų leidžiama jų medžioti, nors rūšis yra įtraukta į Paukščių direktyvos II priedo B dalį ir todėl kai kuriose valstybėse narėse gali būti medžiojama. Todėl, jei šis pakeitimas bus priimtas, reikės griežtesnės teisinės rūšies apsaugos, nei reikalaujama pagal ES teisę. Tačiau manoma, kad su įtraukimu į sąrašą susijęs pakeitimas yra būtinas, nes 2024 m. atnaujinus IUCN raudonąją nykstančių rūšių (pasaulio) knygą šios rūšys neseniai buvo įtrauktos į pažeidžiamų

⁽⁴⁾ AEWA pranešimas Nr. 2025/016. Devintajame šalių susitikime gauti Susitarimo pakeitimų pasiūlymai, išsiųsti 2025 m. liepos 18 d.

rūšių sąrašą.

Todėl pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalį būtina ES vardu nustatyti poziciją dėl šio pakeitimo patvirtinimo Sąjungos vardu. Tačiau pagal Tarybos sprendimo 2006/871/EB 3 straipsnio 4 dalį, Komisija turėtų padaryti išlygą dėl siūlomo pakeitimo, susijusio su jūriniu sėjiku, kaip jau yra dariusi ankstesniuose šalių susitikimuose dėl panašų poveikį turinčių pakeitimų. Tai būtina, nes dėl šio pakeitimo reikėtų iš dalies pakeisti Paukščių direktyvą, o to padaryti per 90 dienų nuo jo priėmimo šalių susitikime dienos neįmanoma.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

Šalių susitikimas yra Susitarimu dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo įsteigtas organas.

Aktas, kurį turi priimti šalių susitikimas, yra teisinę galią turintis aktas. Numatomas aktas bus privalomas pagal tarptautinę teisę ir gali turėti didelį poveikį ES teisės aktų, visų pirma ES Paukščių direktyvos, turiniui. Taip yra todėl, kad kai kurie veiksmai, visų pirma susiję su medžiokle, kurių šalys turi imtis 3 priedo 1 lentelėje išvardytų prioritetinių rūšių atžvilgiu, ne visada atitinka Paukščių direktyvos nuostatas, taikomas toms pačioms rūšims. Jei Paukščių direktyvos II priede išvardytų rūšių individų medžioklė būtų draudžiama pagal AEWA, reikėtų iš dalies pakeisti Paukščių direktyvą.

Pagal Tarybos sprendimo 2006/871/EB 3 straipsnį Komisija yra įgaliojama Bendrijos kompetencijai priklausančiais klausimais Bendrijos vardu „patvirtinti pagal Susitarimo X straipsnio 5 dalį priimtus Susitarimo priedų pakeitimus“. Tačiau naudojantis šiuo įgaliojimu galima patvirtinti tik tokius pakeitimus, kurie atitinka Bendrijos teisės aktus dėl laukinių paukščių ir jų natūralių buveinių išsaugojimo ir dėl kurių tų teisės aktų keisti nereikia.

Kadangi dėl siūlomo 3 priedo 1 lentelės pakeitimo dėl jūrinio sėjiko (*Pluvialis squatarola*) reikėtų iš dalies pakeisti Paukščių direktyvą, turi būti priimtas Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma pozicija, kurios šiuo klausimu turi būti laikomasi ES vardu devintajame Susitarimo šalių susitikime⁽⁵⁾.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio ES vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su aplinka.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 192 straipsnio 1 dalis.

⁽⁵⁾ Pakeitimus, dėl kurių Paukščių direktyvos iš dalies keisti nereikėtų, Komisija gali patvirtinti pagal 2005 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimą 2006/871/EB.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 192 straipsnio 1 dalis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

5. NUMATOMO AKTO SKELBIMAS

Kadangi Susitarimo dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo šalių susitikimo numatomu aktu bus iš dalies pakeistas 3 priedas, tą aktą po jo priėmimo tikslinga skelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi devintojoje Susitarimo dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo šalių susitikimo sesijoje, dėl Susitarimo 3 priedo 1 lentelės pakeitimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Susitarimas dėl Afrikos ir Eurazijos migruojančių vandens paukščių išsaugojimo (toliau – Susitarimas) įsigaliojo 1999 m. lapkričio 1 d. ir Europos Sąjungos vardu buvo patvirtintas Tarybos sprendimu 2006/871/EB⁽⁶⁾;
- (2) pagal Susitarimo X straipsnio 5 dalį šalių susitikimas gali priimti Susitarimo priedų pakeitimus;
- (3) numatoma, kad 2025 m. lapkričio 11–15 d. vyksiančiame devintajame šalių susitikime bus priimta Rezoliucija dėl Susitarimo priedų pakeitimų priėmimo. Jei siūlomas Susitarimo 3 priedo 1 lentelės pakeitimas, susijęs su jūrinio sėjiko (*Pluvialis squatarola squatarola*) rūšimi, būtų priimtas, reikėtų iš dalies pakeisti Direktyvą 2009/147, todėl jis nepatenka į pakeitimų, kuriuos Komisija gali patvirtinti pagal Tarybos sprendimo 2006/871/EB 3 straipsnio 1 dalį kartu su 3 straipsnio 3 dalimi, taikymo sritį;
- (4) būtina nustatyti poziciją, kurios ES vardu turi būti laikomasi šalių susitikime, dėl siūlomo Susitarimo 3 priedo 1 lentelės pakeitimo dėl jūrinio sėjiko (*Pluvialis squatarola squatarola*) rūšies, nes pakeitimas ES bus privalomas ir gali stipriai paveikti ES teisės, visų pirma Paukščių direktyvos, turinį;
- (5) Jungtinės Karalystės pateiktas siūlomas Susitarimo 3 priedo 1 lentelės pakeitimas, išdėstytas Rezoliucijos Nr. 9.xx dėl jūrinio sėjiko (*Pluvialis squatarola squatarola*) rūšies projekte, turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu, nes jis padeda labiau apsaugoti šios rūšies populiacijas, kurių būklė blogėja,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi ES vardu devintajame Susitarimo šalių susitikime:

Jungtinės Karalystės pateiktas Susitarimo 3 priedo 1 lentelės pakeitimas, išdėstytas devintojo Susitarimo šalių susitikimo rezoliucijos Nr. 9.xx dėl jūrinio sėjiko (*Pluvialis squatarola*

⁽⁶⁾ OL L 345, 2006 12 8, p. 24.

squatarola) projekte, patvirtinamas devintajame šalių susitikime Europos Sąjungos vardu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė